

## IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Frar 2016 – Bulté u Krempa vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-96/14) <sup>(1)</sup>

**(Servizz pubbliku — Aventi każwa ta' ex uffiċjal de cujus — Pensjonijiet — Pensjonijiet tas-superstiti — Artikolu 85 tar-Regolamenti tal-Persunal — Irkupru ta' ammonti mhallsa indebitament — Irregolarità tal-ħlas — Irregolarità tal-ħlas manifesta — Assenza)**

(2016/C 106/56)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

### Partijiet

Rikorrenti: Hilde Bulté u Tom Krempa (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: J. Lombaert u A. Surny, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: inizjalment J. Currall u G. Gattinara, aġenti, sussegwentement G. Gattinara, aġent)

### Suġġett tal-kawża

It-talba għall-annullament tad-deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni retroattiva tal-pensjonijiet tas-superstiti mogħtija lir-rikorrenti u li tordna l-irkupru tas-somom żejda rċevuti indebitament.

### Dispożittiv

- 1) Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea, tat-22 ta' Novembru 2013, kif tirriżulta mill-opinjoni tal-Uffiċċju "Ġestjoni u likwidazzjoni tad-drittijiet individwali" tal-istess jum, li timmodifika, b'effett retroattiv mill-1 ta' Awwissu 2010, il-pensjonijiet mogħtija lil H. Bulté u T. Krempa rispettivament, bhala aventi kawża tal-ex uffiċjal de cujus, u li tirkupra s-somom li nġhatawllhom indebitament għall-perijodu mill-1 ta' Awwissu 2010 sax-xahar ta' Novembru 2013, hija annullata.
- 2) Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata thallas lil H. Bulté u lil T. Krempa s-somom li tnaqqsu mill-pensjoni rispettiva tagħhom, skont id-deċiżjoni msemmija fil-punt 1 ta' dan id-dispożittiv.
- 3) Kull parti għandha tbat i-ispejjeż rispettivi tagħha.

<sup>(1)</sup> ĠU C 7, 12/01/2015, p. 49.

**Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku tal-5 ta' Frar 2016 – GV vs SEAE**

(Kawża F-137/14) <sup>(1)</sup>

**(Servizz Pubbliku — Persunal tas-SEAE — Membru tal-persunal bil-kuntratt — Kuntratt għal żmien indeterminat — Artikolu 47(ċ) tal-Kondizzjonijiet tal-impjeg — Raġunijiet għat-tkeċċija — Ksur tar-rabta ta' fiduċja — Dritt għal smigh — Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea — Prinċipju ta' amministrazzjoni tajba — Danni materjali — Danni morali**

(2016/C 106/57)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

### Partijiet

Rikorrent: GV (rappreżentant: H. Tettenborn, avukat)

Konvenut: Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (rappreżentanti: S. Marquardt u M. Silva, aġenti)

### Suġġett tal-kawża

Talba għal annullament tad-deċiżjoni tas-SEAE li tirrexxindi l-kuntratt ta' xogħol għal żmien indeterminat tar-rikorrent u talba għad-danni fir-rigward tad-danni morali u materjali allegatament imġarrba.

### Dispożittiv

1. Id-deċiżjoni tad-29 ta' Jannar 2014 li permezz tagħha d-direttur tad-Direttorat "Riżorsi Umani" tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna, li qed jaġixxi bħala awtorità awtorizzata li tikkonkludi kuntratti ta' impjeg, iddeċieda li jirrexxindi il-kuntratt ta' impjeg ta' GV b'effett mill-31 ta' Awwissu 2014 hija annullata.
2. Is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna huwa kkundannat iħallas lil GV, b'kumpens tad-danni morali subiti minn dan tal-aħħar, ammont ta' EUR 5 000.
3. Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.
4. Is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna għandu jbati l-ispejjeż tiegħu u huwa kkundannat ibati l-ispejjeż esposti minn GV.

<sup>(1)</sup> ĠU C 34, 2/2/2015, p. 54.

### Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Frar 2016 – Barnett u Mogensen vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-56/15) <sup>(1)</sup>

(Servizz pubbliku — Uffiċjali rtirati — Pensjoni tal-irtirar — Artikolu 64 tar-Regolamenti tal-Persunal — Koeffiċjenti ta' korrezzjoni — Aġġornament annwali tal-koeffiċjenti ta' korrezzjoni — Artikolu 65(2) tar-Regolamenti tal-Persunal — Aġġornament interim — Artikoli 3, 4 u 8 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal — Limitu ta' apprezzabbiltà — Varjazzjoni tal-ġholi tal-hajja — Artikolu 65(4) tar-Regolamenti tal-Persunal — Assenza ta' aġġornament għas-snin 2013 u 2014 deciza mil-legiżlatur — Portata — Regolament Nru 1416/2013 — Sovravalutazzjoni tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni għad-Danimarka — Tnaqqis tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni mill-mekkanizmu ta' aġġornament interim — Użu hażin ta' poter)

(2016/C 106/58)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

### Partijiet

Rikorrenti: Adrian Barnett (Roskilde, id-Danimarka) u Sven-Ole Mogensen (Hellerup, id-Danimarka) (rappreżentanti: S. Orlandi u T. Martin, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Gattinara u F. Simonetti, aġenti)

### Suġġett tal-kawża

Talba għall-annullament tad-deċiżjonijiet li jnaqqsu l-koeffiċjent ta' korrezzjoni applikabbli għall-pensjoni tar-rikorrenti, li jirrisjedu fid-Danimarka, kif tirriżulta mid-dikjarazzjonijiet tal-pensjoni tagħhom tax-xahar ta' Gunju 2014 u għall-kumpens għad-dannu morali allegatament imġarrab b'riżultat tal-informazzjoni diverġenti u kontradittorja għall-motivazzjoni tad-deċiżjonijiet ikkontestati.